

**IMPORTANT! PLEASE READ BEFORE USING TLAB® PRODUCT.**

For best results, and to collect consistent, quality core biopsy samples, be sure to align the red cap on the handle of the Flexcore® Biopsy Needle with the red directional arrow on the handle of the 7fr introducer.

**ВАЖНО! МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА TLAB®.**

За постигане на най-добри резултати и събиране на равномерни, качествени проби от иглена биопсия, се уверете, че сте подравнили червената капачка на дръжката на биопсийната игла Flexcore® с червената насочваща стрелка на дръжката на интродюсера 7fr.

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! PŘED POUŽITÍM PROSTŘEDKU TLAB® SI LASKAVĚ PŘEČTĚTE TYTO INFORMACE.**

Pro dosažení nejlepších výsledků a pro odběr odpovídajících kvalitních vzorků dutou bioptickou jehlou Flexcore® Biopsy Needle vyrovnejte červenou hlavici na rukojeti bioptické jehly s červenou směrovou šipkou na zavaděči o velikosti 7fr.

**VIGTIG! LÆSES FØR TLAB®-PRODUKTET TAGES I BRUG.**

For at opnå de bedste resultater og for altid at kunne tage biopsier af en god kvalitet, skal den røde hætte på Flexcore®-biopsinålens håndgreb flugte med den røde retningspil på 7fr-introducerens håndgreb.

**WICHTIG! BITTE VOR GEBRAUCH DES PRODUKTS TLAB® DURCHLESEN.**

Achten Sie darauf, dass die rote Kappe auf dem Griff der Flexcore® Biopsienadel am roten Richtungspfeil auf dem Griff der 7-Ch-Einführhilfe ausgerichtet ist, um optimale Ergebnisse und einheitliche, qualitativ hochwertige Kernbiopsieproben zu gewährleisten.

Needle and Introducer are properly aligned.

Иглата и интродюсерът са подравнени правилно.

Jehla a zavaděč jsou správně vyrovnané.

Nål og introducer flugter korrekt.

Nadel und Einführhilfe sind korrekt ausgerichtet.

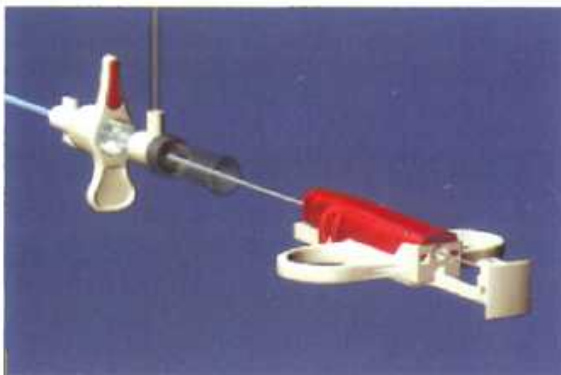
Η βελόνα και ο εισαγωγέας έχουν ευθυγραμμιστεί σωστά.

La aguja y el introductor están correctamente alineados.

Nõel ja sisestaja on õigesti joondatud.

Neula ja sisäänviejä on kohdistettu oikein.

Aiguille et introducteur sont alignés correctement.



(correct position)  
(правилно положение)  
(správná poloha)  
(korrekt position)  
(richtige Position)

(σωστή θέση)  
(posición correcta)  
(õige paigutus)  
(oikea asento)  
(position correcte)

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ TLAB®.**

Για βέλτιστα αποτελέσματα, και συλλογή σταθερών, ποιοτικών πυρηνικών δειγμάτων βιοψίας, βεβαιωθείτε ότι το κόκκινο πώμα στη λαβή της βελόνας βιοψίας Flexcore® έχει ευθυγραμμιστεί με το κόκκινο βέλος κατεύθυνσης στη λαβή του εισαγωγέα 7 fr.

**¡IMPORTANTE! LEA ESTA INFORMACIÓN ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO TLAB®.**

Para garantizar resultados óptimos y obtener muestras de biopsia representativas que tengan una calidad homogénea, asegúrese de alinear la cubierta roja del mango de la aguja de biopsia Flexcore® con la flecha de dirección roja del mango del introductor de 7 F.

**OLULINE! LUGEGE ENNE TLAB® TOOTE KASUTAMIST.**

Parima tulemuse saamiseks ja ühtlase, kvaliteetse sisuga biopsiaproovide saamiseks veenduge, et joondasite Flexcore® biopsianõela käepidemel oleva punase korgi 7fr sisestaja käepidemel oleva punase noolega.

**TÄRKEÄ! LUE ENNEN KUIN KÄYTÄT TLAB® -TUOTTEITA.**

Parhaiden tulosten saavuttamiseksi ja jotta saataisiin kerättyä yhdenmukaisia, laadukkaita kudostenäytteitä, tulee varmistaa, että Flexcore® -biopsianeulan kahvan punainen päällys on kohdistettu 7 fr sisäänviejän punaisen suuntanuolen kanssa.

**IMPORTANT ! À LIRE AVANT TOUTE UTILISATION DU PRODUIT TLAB®.**

Pour obtenir de meilleurs résultats et recueillir des échantillons de biopsie de qualité constante, veillez à aligner le capuchon rouge sur la poignée de l'aiguille à biopsie Flexcore® avec la flèche directionnelle rouge sur la poignée de l'introducteur de 7 fr.

Needle and Introducer are not properly aligned.

Иглата и интродюсерът не са подравнени правилно.

Jehla a zavaděč nejsou správně vyrovnané.

Nål og introducer flugter ikke korrekt.

Nadel und Einführhilfe sind nicht korrekt ausgerichtet.

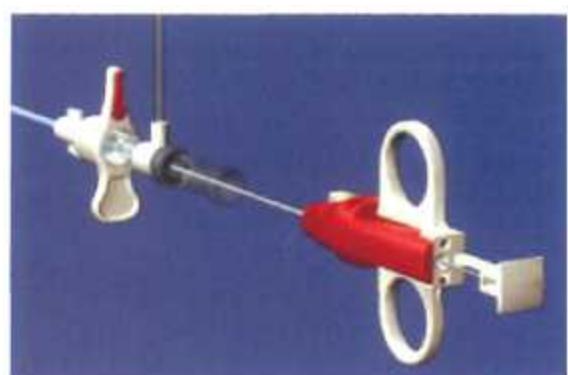
Η βελόνα και ο εισαγωγέας δεν έχουν ευθυγραμμιστεί σωστά.

La aguja y el introductor no están correctamente alineados.

Nõel ja sisestaja on valesti joondatud.

Neula ja sisäänviejä on kohdistettu väärin. Aiguille et

introducteur ne sont pas alignés correctement.



(incorrect position)  
(неправилно положение)  
(nesprávná poloha)  
(forkert position)  
(falsche Position)

(λανθασμένη θέση)  
(posición incorrecta)  
(vale paigutus)  
(väärä asento)  
(position incorrecte)

**IMPORTANT! PLEASE READ BEFORE USING TLAB® PRODUCT.**

For best results, and to collect consistent, quality core biopsy samples, be sure to align the red cap on the handle of the Flexcore® Biopsy Needle with the red directional arrow on the handle of the 7fr introducer.

**VAŽNO! PROČITAJTE PRIJE UPORABE PROIZVODA TLAB®.**

Da biste postigli najbolje rezultate te prikupili kvalitetne biopsijske uzorke jezgre, svakako poravnajte crvenu kapicu na ručici biopsijske igle Flexcore® sa crvenom strelicom na ručici uvodnika veličine 7fr.

**FONTOS! KÉRJÜK, OLVASSA EL, MIELŐTT HASZNÁLNA A TLAB® TERMÉKET.**

A legjobb eredmények és a konzisztensen minőségi vastagtű biopsziás minták vétele érdekében ügyeljen rá, hogy egy vonalba hozza a Flexcore® biopsziás tű nyelén lévő piros kupakot a 7 fr méretű bevezető nyelén lévő piros iránynyílal.

**IMPORTANT! LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO TLAB®.**

Per risultati ottimali e il prelievo di campioni biotipici qualitativamente adeguati ed omogenei, accertarsi di allineare il cappuccio rosso sull'impugnatura dell'ago per biopsia Flexcore® Biopsy Needle con la freccia direzionale rossa posta sull'impugnatura dell'introduttore calibro 7fr.

**SVARBU! PERSKAITYKITE PRIEŠ NAUDODAMI „TLAB®“ GAMINĮ.**

Kad gautumėte geriausių rezultatų ir paimtumėte tinkamus, kokybiškus stulpelinės biopsijos mėginius, įsitikinkite, kad raudonas „Flexcore®“ biopsijos adatos rankenos gaubtelis sulygiuotas su raudona krypties rodykle, esančia ant 7fr įvedimo įtaiso rankenos.

**SVARĪGI! LŪDZU, IZLASIET PIRMS TLAB® PRODUKTA LIETOŠANAS.**

Lai iegūtu labākus rezultātus un varētu paņemt atbilstošus, kvalitatīvus trepanobiopsijas paraugus, obligāti izlīdziniet sarkano vāciņu uz Flexcore® biopsijas adatas roktura ar sarkano virzienu bultiņu uz 7 FR ievades ierīces roktura.

**BELANGRIJK! LEES DIT VOORDAT U HET TLAB® PRODUCT GEBRUIKT.**

Voor de beste resultaten en voor het afnemen van consistente kernbiopsiemonsters van goede kwaliteit dient u de rode dop op de handgreep van de Flexcore® Biopiennaald uit te lijnen met de rode richtingspijl op de handgreep van de 7 Fr introducer.

**WAŻNE! PROSZĘ PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM PRODUKTU TLAB®.**

W celu uzyskiwania najlepszych wyników i pobierania powtarzalnych, wysokiej jakości próbek biopsji rdzenia, należy wyrównać czerwoną zatyczkę na uchwycie igły biopsyjnej Flexcore® z czerwoną strzałką kierunkową na uchwycie introduktora 7 Fr.

Needle and Introducer are properly aligned.

Igla i uvodnik su pravilno poravnati.

A tű és a bevezető egy vonalban van.

Ago e introduttore sono correttamente allineati.

Adata ir įvedimo įtaisas yra tinkamai sulygiuoti.

Adata un ievades ierīce ir pareizi izlīdzinātas.

De naald en de introducer zijn goed uitgelijnd.

Igla i introduktor są prawidłowo wyrównane.

Agulha e Introdudor devidamente alinhados.

Acul și dispozitivul de introducere sunt aliniate corect.

Nål och introducer är korrekt inriktade.

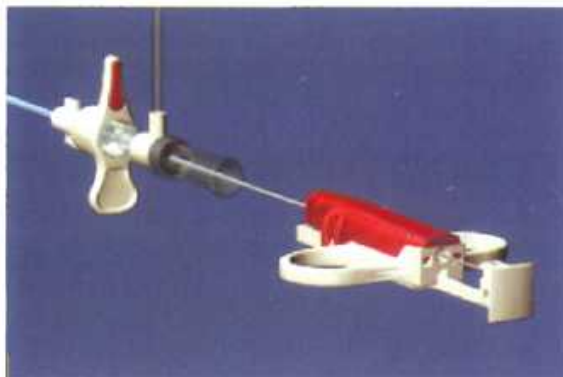
Ihla a zavádzač sú správne zarovnané.

Igla in uvajalo sta pravilno poravnana.

Игла и уводник су правилно поравнати.

İğne ve İntroduser doğru şekilde hizalanmıştır.

Голка та інтродюсер вирівняні як слід.



(correct position)  
(pravilan položaj)  
(megfelelő helyzet)  
(posizione corretta)  
(teisinga padėtis)  
(pareiza pozīcija)  
(juiste posítie)  
(prawidłowa pozycja)

(posição correcta)  
(poziție corectă)  
(rätt position)  
(správna poloha)  
(pravilni položaj)  
(правилан положај)  
(doğru konum)  
(правильне положення)

**IMPORTANTE! LER ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO TLAB®.**

Para obter os melhores resultados e recolher amostras de biópsia de qualidade consistente, certifique-se de que alinha a tampa vermelha da pega da agulha de biópsia Flexcore® com a seta direcional vermelha na pega do introdutor de 7fr.

**IMPORTANT! CITIȚI ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL TLAB®.**

Pentru a obține cele mai bune rezultate și a recolta probe de calitate prin biopsie percutană, aveți grijă să aliniați capacul roșu de pe mânerul acului de biopsie Flexcore® cu săgeata direcțională roșie de pe mânerul dispozitivului de introducere 7F.

**VIKTIG! LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING AV TLAB®-PRODUKTEN.**

För bästa resultat, och för att samlas in konsekventa kärnbiopsiprover av hög kvalitet, var noga med att rikta in den röda knappen på Flexcore® Biopsinålens handtag gentemot den röda riktningspilen på 7fr-introducerns handtag.

**DÔLEŽITÉ! PRED POUŽITÍM VÝROBKU TLAB® SI PREČÍTAJTE TEXT.**

Aby ste dosiahli tie najlepšie výsledky, aby ste pri punkčnej biopsii odobrali zodpovedajúce, kvalitné vzorky, uistite sa, že červený uzáver na rukoväti biopsickej ihly Flexcore® je zarovnaný s červenou smerovou šípkou na rukoväti zavádzača 7fr.

**POMEMBNO! PREBERITE PRED UPORABO IZDELKA TLAB®.**

Za najboljšje rezultate in odzemanje doslednih, kakovostnih vzorcev za biopsijo jedra, vselej poravnajte rdečo kapico na ročaju igle za biopsijo Flexcore® z rdečo puščico na ročaju uvajala velikosti 7Fr.

**ВАЖНО! ПРОЧИТАТИ ПРЕ УПОТРЕБЕ TLAB® ПРОИЗВОДА.**

За најбоље резултате и за узимање доследних, квалитетних узорака за биопсију сржи, обавезно поравнајте црвену капицу на ручки игле за биопсију Flexcore® са црвеном стрелицом за смер на ручки уводника од 7fr.

**ÖNEMLİ! TLAB® ÜRÜNÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE LÜTFEN OKUYUN.**

En iyi sonuçları elde etmek ve tutarlı, kaliteli biyopsisi numuneleri almak için Flexcore® Biyopsi İğnesinin tutamağı üzerindeki kırmızı kapak ile 7fr İntroduserin tutamağı üzerindeki kırmızı ok işaretini aynı hizaya getirin.

**ВАЖЛИВО! ПРОЧИТАЙТЕ, ПЕРШ НІЖ КОРИСТУВАТИСЯ ВИРОБОМ TLAB®.**

Для отримання кращих результатів та збору однорідних, якісних кор-біопсійних зразків неодмінно вирівняйте червону кришку на ручці біопсійної голки Flexcore® з червоною вказівною стрілкою на ручці інтродюсера 7 fr.

Needle and Introducer are not properly aligned.

Igla i uvodnik nisu pravilno poravnati.

A tű és a bevezető nincs egy vonalban.

Ago e introduttore non sono correttamente allineati.

Adata ir įvedimo įtaisas nėra tinkamai sulygiuoti.

Adata un ievades ierīce nav pareizi izlīdzinātas.

De naald en de introducer zijn niet goed uitgelijnd.

Igla i introduktor nie są prawidłowo wyrównane.

Agulha e Introdudor indevidamente alinhados.

Acul și dispozitivul de introducere nu sunt aliniate corect.

Nål och introducer är inte korrekt inriktade.

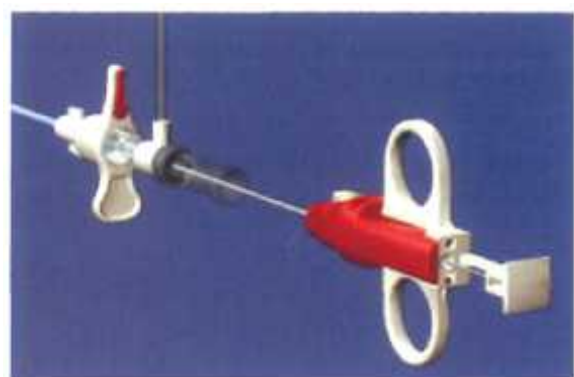
Ihla a zavádzač nie sú správne zarovnané.

Igla in uvajalo nista pravilno poravnana.

Игла и уводник нису правилно поравнати.

İğne ve İntroduser doğru şekilde hizalanmamıştır.

Голка та інтродюсер не вирівняні як слід.



(incorrect position)  
(nepravilan položaj)  
(nem megfelelő helyzet)  
(posizione errata)  
(neteisinga padėtis)  
(nepareiza pozīcija)  
(onjuiste posítie)  
(pozycja nieprawidłowa)

(posição incorrecta)  
(poziție incorectă)  
(fel position)  
(nesprávna poloha)  
(nepravilni položaj)  
(неправилан положај)  
(yanlış konum)  
(неправильне положення)